

écoute



Société

Les déchets des Français

Lexique

La canicule

Langue

Les mots étrangers

F FACILE**M MOYEN****D DIFFICILE**

PDF-Ausgabe des Booklets
www.ecoute.de/nos-produits/audio

PRÉSENTATION

01. Présentation **F**

Bienvenue à tous pour ce programme audio 9/22. Bonjour Jean-Paul !
 Bonjour Jean-Yves !
 Tout va bien ?

Écoute, oui, je te remercie. Je suis impatient de voir le détail du menu.

Parisien ou provincial ?

Parisien de souche, pourquoi ?

Parce qu'on parlera dans notre rubrique principale de l'opposition – de la rivalité, même – entre Paris et la province.

Ah oui ! Ce n'est pas le grand amour, c'est vrai.

On vous donnera en effet les tenants et les aboutissants de cette guéguerre franco-française. Notre partie grammairale sera consacrée, quant à elle, à l'élision. Et puis vous retrouverez, bien sûr, toutes nos rubriques habituelles de langue et de vocabulaire, ainsi que le dernier épisode de notre

polar et des jeux. Voilà pour l'essentiel. Parfait ! C'est parti !

SOCIÉTÉ

02. Une vision parisieniste **M**

La France est aujourd'hui le seul pays important en Europe dont la capitale concentre à la fois les forces économiques, culturelles et médiatiques. Pourtant, Paris n'occupe que 4% de la superficie de l'Hexagone et 81% de la population française vit en province. Quelles sont les raisons de ce centralisme typique de notre pays ?

Non seulement les Parisiens disposent d'avantages que certains n'ont pas, mais ils imposent souvent leur point de vue aux autres. « Qu'il s'agisse de la politique, de la culture, de l'économie, des médias, l'immense majorité des décideurs habitent dans cette ville. L'opinion de ces personnes à forcément une influence sur les

01.

remercier qn

• jm danken

être impatient,e

• es kaum erwarten können

de souche

• geboren, waschecht

les tenants (m/pl)
et les aboutissants (m/pl)

• genaue Umstände

la guéguerre

• Kleinkrieg

consacrer • widmen

quant à elle

• hier: indessen

habituel,le • üblich

le polar • Krimi

c'est parti • los geht's

02.

à la fois... et...

• sowohl... als auch

occuper

• hier: einnehmen, ausmachen

la superficie • Fläche

l'Hexagone (m)

• hier: Frankreich

disposer de

• verfügen über

imposer • aufzwingen

le point de vue

• Ansicht

il s'agit de • es geht um

forçément

• zwangsläufig

mesures qui sont prises, lesquelles sont très souvent parisiens-centrées», souligne le journaliste et essayiste Jean-Laurent Cassely, spécialiste des questions territoriales. La crise sanitaire en a encore fourni un exemple. «Il est vrai qu'avec le même taux d'incidence, le gouvernement a décidé des mesures de confinement à Nice et à Marseille, et pas à Paris», reconnaît Emmanuel Grégoire, premier adjoint à la maire de Paris, Anne Hidalgo. «Sans doute en raison du rôle de locomotive économique que joue la capitale, qui représente 10% du PIB de la France. Et sans doute aussi parce que les conditions de logement y rendent le confinement plus difficile à supporter.» Un traitement particulier relevé également par l'épidémiologiste Pascal Crépey: «D'un point de vue sanitaire, un traitement plus rigoureux dans la capitale aurait été justifié en raison de la forte densité de la ville et de sa fonction de pôle d'échanges avec le reste du pays, qui augmente les risques.»

03. L'opposition Paris/province **M**

Quelle est la raison de cette opposition entre Paris et la province ?

En France, il y a vraiment, de manière très radicale, Paris et la province, les Parisiens et les provinciaux. La France est un pays dominé par sa capitale.

À la différence de l'Italie ou de l'Allemagne qui comprenaient divers royaumes, avec chacun leurs villes importantes, la France est un état depuis le Moyen Âge avec un roi à sa tête et une capitale qui est Paris et où toutes les décisions étaient prises.

Qui utilise le mot « province » ?

Le mot « province » n'est utilisé que par les Parisiens. Un Marseillais qui va à Bordeaux ou à Lille ne dira pas qu'il va en province, mais à Bordeaux ou à Lille. Pour un Parisien, la province est tout ce qui n'est pas Paris. Cependant, ce mot a une connotation plutôt négative. Le mot « provincial », qu'il s'applique à une personne ou à une façon de vivre, est péjoratif. Pour les Parisiens, Paris est le centre de la France, mais aussi de l'Europe, voire du monde. C'est peu dire ! C'est pourquoi le Parisien est généralement jugé comme quelqu'un d'arrogant, de méprisant. Parce que lorsqu'il se déplace en province, il se sent en territoire conquis. La province doit s'adapter à ses attentes. Et cela crée

la mesure

► Maßnahme

souligner ► betonen

fournir ► liefern

le confinement

► Lockdown

l'adjoint (m)

► Stellvertreter

le PIB (produit intérieur brut)

► Bruttoinlandsprodukt

les conditions (f/pl) de logement

► Wohnverhältnisse

supporter

► aushalten

le traitement

► Behandlung

relevé,e

► hervorgehoben

justifié,e

► gerechtfertigt

la densité

► Dichte

augmenter

► erhöhen

03.

comprendre

► hier: umfassen

le royaume

► Königreich

le Moyen Âge

► Mittelalter

péjoratif,ve

► abwertend

juger

► beurteilen

méprisant,e

► verächtlich

se déplacer

► reisen

conquis,e ► erobert

naturellement des hostilités entre les Parisiens et les provinciaux, surtout pendant les vacances, quand les Parisiens débarquent en province.

Comment cette opposition est-elle visible en ce qui concerne la politique, l'économie, la culture, l'éducation ou les médias ?

Sur le plan politique, tous les lieux de pouvoir sont concentrés à Paris. La présidence de la République, l'Assemblée nationale, le Sénat, les ministères, mais également les sièges des partis politiques que ceux des syndicats. Bien sûr, il y a les assemblées régionales, elles jouissent d'une certaine autorité elles aussi, mais l'influence de Paris reste déterminante. En ce qui concerne l'économie, l'Île-de-France est la région qui produit le plus de richesse – plus de deux fois plus que la région Auvergne-Rhône-Alpes qui se classe en seconde position. On y trouve les activités de recherche et de création.

Il y a le tourisme aussi, non ? Oui, Paris est quand même la deuxième destination touristique mondiale après Bangkok. En Italie, tu as Rome, Florence, Venise, en France tu as... Paris! Il est vrai que Paris jouit d'un attrait excep-

tionnel par son histoire, son art de vivre, ses musées, etc. La plupart des grandes salles de théâtre, de concert et les musées français les plus importants se trouvent à Paris. Alors qu'en Allemagne, tu as des musées extraordinaires à Berlin, à Munich, à Cologne... Mais c'est aussi à Paris que l'on compte les meilleurs lycées et les meilleures universités de France, le plus de classes préparatoires aux grandes écoles et les enseignants les plus expérimentés. Enfin, Paris concentre encore tous les médias de presse: journaux, magazine, radio et chaînes de télévision. Et la préférence qu'ils donnent aux événements se déroulant à Paris énerve beaucoup les provinciaux.

Questions:

Répondez aux questions de Jean-Yves.

1. Vrai ou faux ? Un Marseillais qui va à Bordeaux dit qu'il va en province.
2. Paris est-elle la première destination touristique mondiale ?

Solutions:

1. Faux. Le mot « province » n'est utilisé que par les Parisiens.

l'hostilité (f)

► Feindseligkeit

débarquer

► aufkreuzen

en ce qui concerne

► in Bezug auf

le plan ► hier: Ebene

► Macht

l'Assemblée (f)

► nationale ► Nationalversammlung; Unterhaus des frz. Parlaments

► le siège ► (Haupt)Sitz

le syndicat

► Gewerkschaft

► jouer de ► besitzen

► se classer ► rangieren

l'attrait (m)

► Anziehungskraft

exceptionnel, le

► außergewöhnlich

l'art (m) de vivre

► Lebensstil

se trouver

► sich befinden

la classe préparatoire

► Vorstudium zur Vorbereitung auf die frz. Elitehochschulen

la grande école

► frz. Elitehochschule

l'enseignant (m)

► Lehrkraft

► la chaîne ► Sender

se dérouler

► stattfinden

2. Non, elle est la deuxième destination touristique mondiale. C'est Bangkok qui est la première.

VOCABULAIRE

04. Intro **F**

Revenons ensemble sur quelques mots utilisés dans notre rubrique précédente et tout d'abord, le mot « province ».

05. Autour de quelques mots **M**

Attention: il ne faut pas confondre la « province » (die Provinz) avec la « Provence » (die Provence). Il arrive pourtant que certains ne fassent pas la différence. Certes, les deux mots ont la même origine latine, *provincia* qui signifie en gros « pays », « région ». Souvenons-nous que la Provence a été le premier territoire gaulois connus par les Romains en 121 av. J.-C. Et c'est ainsi qu'elle a reçu le nom de « provincia » qui deviendra plus tard « Provence ». En français, la « province », c'est donc, comme nous l'avons dit, tout ce qui n'est pas Paris. Notez que ce mot s'écrit sans majuscule. « Province » n'est pas toujours péjoratif. Dans l'exemple qui suit, il ne l'est pas.

« J'habite une petite ville de province. » Mais cette connotation péjorative du mot province est malgré tout la plus fréquente, comme dans cet exemple: « Un restaurant fermé à 22 h le samedi... Ça, c'est bien la province ! » ... Ou dans l'expression, « faire province »... « Avec son costume du dimanche, il fait un peu province. »

« Provincial », utilisé en tant que nom, définit d'abord les habitants de province avec ou sans sous-entendu dépréciatif. Sans: « Les provinciaux sont souvent moins stressés que les Parisiens. » Avec:

« À Paris, on reconnaît le provincial parce qu'il se prend en photo devant la tour Eiffel. »

L'adjectif « provincial » désigne tout ce qui concerne la province:

« Nous avons déjeuné dans une auberge au charme provincial. »

Dans un sens négatif, « provincial » qualifie les manières simples des provinciaux, par opposition à l'élégance supposée des habitants de Paris.

« Monsieur Laporte fait beaucoup trop provincial pour représenter nos parfums de luxe à l'étranger. »

04.

revenir sur

➤ zurückkommen auf

tout d'abord

➤ zunächst einmal

05.

confondre

➤ verwechseln

arriver

➤ hier: vorkommen

faire la différence

➤ den Unterschied kennen

en gros ➤ in etwa**se souvenir**

➤ sich erinnern

gaulois,e ➤ gallich**noter** ➤ hier: beachten**la majuscule**

➤ Großbuchstabe

malgré tout

➤ trotz allem

c'est bien...

➤ das ist typisch ...

faire province

➤ provinziell aussehen

le sous-entendu

➤ Unterton

dépréciatif,ve

➤ abschätzig

l'auberge (f)

➤ Gasthaus

qualifier ➤ bezeichnen**par opposition à**

➤ im Gegensatz zu

supposé,e

➤ vermeintlich

Pour échapper aux connotations dépréciatives des mots « province » et « provincial », on utilise aujourd'hui à leur place « région » et « habitant de leurs régions ».
 « Geoffroy a trouvé un job en région. »
 « Les habitants de régions sont appelés à voter dimanche. »

Les Parisiens seraient « arrogants ». Cet adjectif caractérise une attitude de mépris, de supériorité.
 « Depuis qu'il a été nommé à la tête de l'entreprise, Marc est devenu très arrogant. »

L'« arrogance » est une attitude à la fois méprisante et agressive.
 « Ce sportif parle de ses succès avec une grande arrogance. »

Les « classes préparatoires » sont destinées à préparer les étudiants aux examens d'entrée dans les grandes écoles après le bac. Il s'agit d'un cursus de deux ans qui se fait dans un lycée et non à l'université. Les grandes écoles les plus prestigieuses sont l'École polytechnique, Saint-Cyr, l'École nationale d'administration ou encore l'école des hautes études commerciales.

« Après deux ans de classe préparatoire, ma fille a intégré Saint-Cyr. »

Attention! Ne pas confondre la « classe préparatoire » avec le « cours préparatoire » – aussi appelé CP – qui est la première année de scolarité à l'école élémentaire, juste après la maternelle.

LANGUE

06. Compréhension orale, niveau A2 F
Passons maintenant à la partie langue et commençons avec de la compréhension orale.

- Martin, tu peux te présenter pour nos auditeurs ?
- Martin Laporte, je travaille dans l'informatique. J'habite à Paris depuis cinq ans mais je viens de Saint-Étienne.
- Et tu te considères Parisien ?
- Hum, non, pas vraiment. Je ne me sens pas tout à fait Parisien. Toute ma famille habite à Saint-Étienne ou ailleurs. En province.
- Ah, tu as dit « province » !
- Eh oui, ça y est, je parle comme un Parisien, maintenant ! Mais bon,

échapper à

• umgehen

à leur place

• stattdessen

appeler à qc

• zu etw. aufrufen

la supériorité

• Überlegenheit

nommer

• ernennen

la tête

• hier: Leitung, Chefetage

le succès

• Erfolg

le bac

• Abitur

le lycée

• Gymnasium

la scolarité

• Schulzeit

l'école (f) élémentaire

• Grundschule

la maternelle

• Kindergarten

06.

passer à

• kommen zu

l'auditeur (m)

• Zuhörer

l'informatique (f)

• hier: IT-Branche

se considérer

• sich bezeichnen als

pas tout à fait

• nicht ganz, nicht wirklich

ailleurs • anderswo

c'est vrai que «province» est un mot pratique. Comment peut-on dire cela autrement?

– Le reste de la France, ailleurs en France, en dehors de Paris. Dans le langage politico-médiatique on dit «les territoires», «en région» ou «sur le terrain». Mais dans la vie de tous les jours, on utilise peu ces expressions.

– En fait, je crois que je suis en train de me «parisieniser», je deviens un vrai Parisien. Ça dépend de la situation.

– Par exemple ?

– Eh bien par exemple, quand dans les couloirs du métro, je vois des gens qui restent en plein milieu des escaliers mécaniques et qui parlent français, je pense «Poussez-vous, les provinciaux!» Dans cette situation, je suis Parisien. Le Parisien typique, pressé et stressé.

– D'ailleurs, est-ce que les clichés sur les Parisiens sont vrais? Moi, par exemple, je pensais que les Parisiens étaient tous des snobs qui portent des écharpes toute l'année et qui visitent des galeries d'art contemporain en buvant du champagne.

– Oui moi aussi, j'avais plus ou moins la même image que toi des Parisiens avant d'arriver dans la capitale. Mais en

réalité, beaucoup de personnes qu'on voit à Paris habitent hors de Paris, en banlieue. La vie est chère. Tu sais, ici tout le monde n'est pas stressé, ni très riche, ni très cultivé. Il y a de tout.

– Mais c'est vrai que Paris a une vie culturelle riche, non ?

– Oui, trop riche, même: on ne peut pas tout faire, il faut choisir. Et une fois qu'on vit à Paris depuis des années, on trouve que tout est trop loin. On n'a pas envie de changer deux fois de métro ou de RER pour voir une exposition, une conférence ou un concert. On est trop fatigué. Alors, on n'y va pas. On hésite à rendre visite à un ami qui habite à l'autre bout de la ville. C'est dommage, mais c'est comme ça.

07. Questions et réponses, A2 F

Répondez aux questions par vrai ou faux et rectifiez les affirmations.

Questions:

1. Vrai ou faux? Martin Laporte a toujours habité à Paris.
2. Vrai ou faux? Martin dit qu'il se sent surtout parisien quand il visite une exposition d'art.
3. Martin pense que Paris a une offre culturelle très limitée.

l'expression (f)

► Ausdruck

être en train de

► dabei sein, etw. zu tun

dépend de

► ankommen auf

le couloir

► Gang, Flur

en plein milieu de

► mitten auf

l'escalier (m) mécanique

► Rolltreppe

poussez-vous!

► aus dem Weg!

pressé,e

► in Eile

d'ailleurs

► nebenbei bemerkt

l'écharpe (f)

► Schal

l'art (m) contemporain

► moderne Kunst

la banlieue

► Vorstädte

il y a de tout

► hier: es gibt alle möglichen Menschen

une fois qu'on

► wenn man erst einmal

hésiter

► zögern

rendre visite à qn

► jn besuchen

le bout

► Ende

07.

rectifier ► korrigieren

l'affirmation (f)

► Aussage

surtout ► vor allem

Solutions:

1. Réponse: faux. Il habite à Paris depuis cinq ans.
2. Faux. Il dit qu'il se sent parisien quand dans le métro, il voit des gens qui restent au milieu des escaliers mécaniques. Alors que les Parisiens utilisent le côté gauche pour avancer.
3. Faux. Il dit que l'offre culturelle est très riche. Mais que les Parisiens n'en profitent pas toujours, en partie à cause des distances.

08. Grammaire. «Tu as fait» ou «t'as fait»? M

Voilà un point de grammaire et de prononciation qui peut dérouter, qui peut poser des problèmes à toutes les personnes qui apprennent le français. Doit-on dire – et écrire – «tu as fait» ou «t'as» fait? «Tu as» quel âge ou «t'as» quel âge?

La réponse courte est: on dit et on écrit «tu as»: «tu as fait?», «tu as quel âge?», «tu es grand», «tu habites».

Voilà, c'est tout, l'explication est finie! Non, bien sûr, ce serait trop facile! La question mérite une réponse plus détaillée.

Oui, oui, tout à fait! À l'écrit, on

n'élide pas le pronom personnel sujet «tu». Cela signifie qu'on ne peut pas remplacer «tu» par «t» apostrophe devant «a, e, i, o, u» ou «h». Il ne faut pas confondre avec le pronom «te», qui, lui, s'élide, se «coupe», comme dans «je t'aime, tu t'entraînes, elle t'écoute...»

C'est la même chose pour le langage oral soigné, dans un contexte formel. D'accord, mais dans un contexte informel: en famille, entre amis? Dans un contexte informel, dans une langue un peu plus spontanée, on dit très souvent «t'as fait?», «t'habites où?», «t'as quel âge?».

Et donc, qu'est-ce qu'il faut faire? Il faut dire aux Français d'arrêter de dire «t'as fait?» «t'es gentil?» ou «t'écoutes quelle musique?»

La langue est vivante. Qui sait, peut-être qu'un jour on pourra écrire «t'écoutes» au lieu de «tu écoutes»? Mais pour l'instant, vous devez continuer à utiliser la forme «tu écoutes» à l'écrit. Et à l'oral, tant que vous apprenez la langue.

Après, plus tard, si vous vivez dans un pays francophone et que les gens autour de vous disent «t'écoutes» et non «tu écoutes», vous ferez probablement comme tout le monde.

avancer

► vorankommen

en partie

► zum Teil

à cause de

► wegen

08.**dérouter**

► verwirren

poser

► hier: bereiten

c'est tout

► das war's

l'explication (f)

► Erklärung

mériter

► verdienen

tout à fait

► ganz genau

élider

► einen unbetonten

Vokal auslassen

signifier

► bedeuten

remplacer

► ersetzen

c'est la même chose

► hier: dasselbe gilt

soigné,e

► gepflegt

arrêter

► aufhören

au lieu de

► statt

tant que

► solange

C'est aussi pour cela que nous vous conseillons de lire et d'écouter plusieurs variétés de français: formelle, informelle. Et pour écouter la langue telle qu'on la parle dans la rue, dans les cafés, dans les bureaux, dans les familles, rien ne remplace le séjour dans le pays. En France, par exemple.

09. Prononciation. Les mots étrangers

F Nous allons écouter un petit texte d'exemple. Saurez-vous reconnaître les mots étrangers?

«Ce week-end, j'ai joué au football et au handball. Samedi soir, je suis allé dans un club écouter du reggae après avoir mangé des sushis. Dimanche, c'était brunch chez Alan puis compétition de judo. J'ai pris froid, car je n'avais pas mis mon anorak!»

En français, les mots étrangers ne sont pas faciles à identifier. On ne les remarque pas forcément. Dans cet exemple, il y avait des mots anglais: «football, reggae, brunch». «Handball» est un mot allemand.

C'est pour ça qu'on dit «handball», mais «football», «volleyball» et «basketball».

«Sushis» et «judo» sont des mots d'origine... Japonaise!

Et le mot «anorak» vient de la langue... Du pôle Nord, des Esquimaux, comment on dit ?

Inuit. Mais bon, peu importe leur origine, ces mots sont intégrés dans la langue française et prononcés plus ou moins à la française.

Plutôt plus que moins à la française, non ?

Oui, c'est vrai. D'ailleurs, les gens qui parlent les langues d'où viennent les mots étrangers ont parfois du mal à les reconnaître ! Nous avons des mots italiens comme...

«Le gorgonzola, la pergola, le tempo...»

Anglais comme...

«Un happy end», un e-mail, un brunch, un dealer... Le pitch du best-seller: c'est un loser, un has been, qui fait son come-back.

conseiller

► empfehlen

tel, le que

► so wie

le séjour

► Aufenthalt

09.

l'exemple (m)

► Beispiel

savoir

► hier: können, in der Lage sein

reconnaître

► erkennen

la compétition

► Wettbewerb

prendre froid

► sich erkälten

qn remarque qc

► jn fällt etw. auf

forcément

► unbedingt

peu importe

► egal

plus ou moins

► mehr oder weniger

à la française

► auf französische Art

plutôt

► eher

avoir du mal

► sich schwertun

C'est cool! Nous avons aussi quelques mots allemands comme « le handball»...

«Le képi, le hamster, le leitmotiv, le putsch, le kitsch». En histoire, on connaît le – ou la – «blitzkrieg», un «ersatz» et en géographie, «un hinterland» et un «talweg».

On essaye de prononcer en respectant la prononciation originale, mais quand il y des sons qui n'existent pas en français, alors là... on prononce à notre manière. En fait, c'est intéressant d'écouter la prononciation française des mots étrangers, cela permet d'apprendre les règles de prononciation du français. Par exemple, les Français, y compris dans les médias, disent « Hollywood, un hamburger, le hip-hop, Hillary Clinton, le ministre allemand Robert Habeck.»

Comme on ne prononce pas le «h» dans notre langue, on fait pareil avec les autres! On traite les mots étrangers comme les autres, pas de discrimination!

BRÈVE

10. Le mot «gazette» M

Un mot, une histoire. Le mot «gazette».

«Gazette» est le nom, un peu vieilli, désignant une «publication périodique», un «journal». Le premier hebdomadaire français, créé par Théophraste Renaudot en 1631, s'appelait d'ailleurs La Gazette.

Ce terme nous viendrait de l'italien *gazzetta*. L'étymologie remonterait à 1600, époque où une première feuille d'informations était vendue à Venise, au prix d'un ducat. Sur cette pièce de monnaie figurait une pie (*una gazza* en italien). Familièrement, la pièce était surnommée «la petite pie», la *gazzetta*. Par extension, le journal équivalent à la valeur de cette pièce a été appelé ainsi, puis francisé par la suite en «gazette».

11. Questions et réponses M

Répondez aux questions de Jean-Yves.

Questions:

1. De quelle langue étrangère nous vient le nom de «gazette»?

la manière

• Art und Weise

cela permet de

• so kann man

y compris

• auch

faire pareil

• es genauso machen

traiter

• behandeln

10.

la gazette

• Zeitung

vieilli,e

• veraltet

l'hebdomadaire (m)

• Wochenzeitung

nous vient de...

• stammt von ... ab

remonter à

• zurückgehen auf

la pièce de monnaie

• Münze

figurer

• abgebildet sein

la pie

• Elster

par extension

• im weiteren Sinne

2. Quel oiseau figurait sur la pièce d'un ducat ?

Solutions :

1. «Gazette» vient de l'italien gazetta.
2. Une pie.

POLAR

12. Histoires de famille (4/4) **D**

Louise fête ses 80 ans, entourée de sa famille. Mais la soirée va vite être gâchée par une violente dispute l'opposant à l'une de ses filles... Puis Louise est atteinte par le Covid et se retrouve à l'hôpital entre la vie et la mort. Louise ne sort jamais de chez elle. Ses trois filles s'interrogent alors à juste titre sur l'origine de sa contamination. Et s'il s'agissait tout simplement d'un acte criminel ?

Histoires de famille d'Hélène Legendre, quatrième épisode...

6 novembre 2020. «Christine, c'est un cauchemar! Lucas est à l'hôpital à cause de cette merde de Covid. Et hier, en vidant sa boîte aux lettres, j'ai trouvé une lettre de ta sœur le menaçant de poursuites pour abus de faiblesse!» Christine s'inquiéta de la voix

angoissée de son amie Sophie.

«Lucas est contaminé?! Pourquoi tu me l'as pas dit avant ?

– Il va mieux et je voulais pas vous inquiéter. Vous aviez d'autres chats à fouetter avec ta maman. Christine, je n'ai pas dormi de la nuit. Isabelle accuse Lucas d'avoir abusé de ta mère en lui faisant signer quatre chèques de 2000 euros à son nom. Je sais pas quoi en penser. Tu étais au courant ?

– Bien sûr que non !

– Tu en crois Lucas capable ?

– Je ne sais pas, mais Isabelle n'a pas pu inventer l'existence de ces quatre chèques! Elle a dû fouiner dans les comptes de maman. Lucas a des problèmes d'argent ?

– Forcément, avec le Covid, tous ses engagements ont été annulés depuis mars. Les derniers mois, il s'est renfermé de plus en plus, je savais pas ce qu'il faisait de ses journées. J'ai fini par lui apporter des autotests antigéniques de la pharmacie pour qu'il puisse faire un peu de musique avec ses collègues. Et il a commencé à déconner. Il y a 15 jours, j'ai trouvé un autotest positif du jour même dans sa salle de bains. Il m'a dit qu'il n'était pas sorti depuis trois jours. Et que de

12.

gâché,e ► verkorst

être atteint,e par

► befallen werden von

s'interroger

► sich Fragen stellen

à juste titre ► zu Recht

le cauchemar

► Albraum

menacer qn de

poursuites

► drohen, gerichtlich

gegen jn vorzugehen

l'abus (m) de faiblesse

► Vertrauensmissbrauch

gegenüber Schutzbe-

fohlenden

s'inquiéter de ► sich

Sorgen machen wegen

angoissé,e

► angst erfüllt

avoir d'autres chats

à fouetter ► andere

Sorgen haben

abuser de qn ► jn

ausnutzen

être au courant

► auf dem Laufenden

sein

fouiner

► herumschnüffeln

se renfermer

► sich zurückziehen

l'autotest (m)

antigénique

► Antigentest

déconner

► durchdrehen

toute façon, il ne se fiait pas aux tests, qu'il était jeune et en bonne santé et qu'il ne pouvait rien lui arriver. Tu parles! Heureusement qu'il ne m'a pas contaminée!»

Christine se tut un moment, puis reprit:

«Sophie, tu te souviens du jour exact où tu as trouvé ce test positif?

– Oui, c'était un jeudi, le 22 octobre.

– Et le dernier chèque de 2000 euros date de quand?

– Attends, je regarde dans la lettre d'Isabelle... D'après elle, il date du 22 octobre.»

La voix de Christine se fit plus dure:

«Sophie, tu avais bien dit à Lucas de plus aller chez maman à cause des risques de contamination?

– Bien sûr et alors?

– Et alors, tu ne trouves pas que ça fait beaucoup de coïncidences? Le jour du test positif de Lucas, maman lui fait un chèque de 2000 euros et huit jours plus tard, elle a les premiers symptômes de Covid. Alors qu'elle ne sort plus de chez elle, et que personne autour d'elle n'est contaminé.»

Une heure plus tard, Christine entrait dans la chambre de Louise. Elle baissa la tablette du secrétaire et appuya sur

le petit rond en bronze incrusté dans l'un des compartiments. Un tiroir secret se propulsa en avant, laissant apparaître une enveloppe blanche. Christine y reconnut l'écriture de sa mère. Elle était la seule des trois enfants à être au courant de l'existence d'un testament, mais elle n'en connaissait pas le contenu. Elle sortit la feuille de l'enveloppe et lut rapidement les quelques lignes.

«Paris, le 20 juin 2020. Voici mes dernières volontés: je souhaite que ma fille Christine hérite du tiers de ma succession. Je souhaite qu'Isabelle et Laure touchent leur réserve héréditaire, c'est-à-dire chacune 75% du tiers de ma succession. Je fais le don du montant restant à monsieur Lucas Farge, que j'aime comme un fils, en remerciement des nombreuses heures musicales passées avec lui dans la joie. Louise Madeleine Suzanne Leroy.» Christine resta un moment interdite. Le mauvais pressentiment qui l'avait fait ouvrir le testament était donc juste. Louise était-elle sous l'emprise de Lucas? Celui-ci connaissait-il l'existence de ce testament et avait-il contaminé volontairement Louise? Elle remit le document dans le secré-

se fier à qc

• einer S. trauen

se taire

• schweigen

se faire dur, e

• hart werden

la coïncidence

• Zufall

baisser

• hier: aufklappen

la tablette

• Schreibunterlage

incrusté, e

• eingelegt

le compartiment

• Fach

se propulser

• aufspringen

le contenu

• Inhalt

hériter de qc

• etw. erben

la succession

• Erbe

la réserve héréditaire

• Pflichtteil

faire le don

• schenken

rester interdit, e

• wie vor den Kopf geschlagen sein

le pressentiment

• Vorahnung

sous l'emprise (f) de qc

• unter j's Einfluss

volontairement

• absichtlich

taire. Elle décida de ne rien dévoiler à Isabelle et Laure avant d'avoir pu parler à sa mère. Encore fallait-il que Louise guérisse...

16 novembre 2020.

L'ambulancier ouvrit les portes arrière du véhicule. Louise apparut sur son fauteuil roulant et fit un grand sourire en voyant ses trois filles sur le trottoir devant son immeuble. Avec une grimace espiègle, elle fit un bras d'honneur et dit haut et fort: «J'emmerde le Covid!» Isabelle applaudit sa mère, Laure prit des photos. Christine, elle, avait les larmes aux yeux. Elle était à la fois heureuse de revoir sa mère et très angoissée à l'idée des questions qu'elle devrait bientôt lui poser. Et dont les réponses scellaient le sort de Lucas.

13. Questions et réponses du polar M
Répondez aux questions posées par Jean-Yves.

Questions :

1. Pour quelle raison les engagements de Lucas ont-ils été annulés ?
2. Vrai ou faux ? Le jour du test positif de Lucas, Louise lui a fait un chèque de 2000 euros

3. Quel est le terme qui correspond à la grimace de Louise en voyant ses trois filles devant son immeuble ? «Espiègle» ou «angoissée» ?

Solutions :

1. Ils ont été annulés à cause du Covid.
2. Vrai.
3. Le terme qui correspond est «espiègle» (*schelmisch*).

LEXIQUE

14. La canicule F

Dans cette rubrique, nous faisons le tour d'un thème en particulier. Pour faciliter votre compréhension, les mots importants sont traduits en allemand. Cet été, nous avons souffert de la canicule (*die Hitzewelle*) et c'est sur ce sujet que portera notre texte.

Qu'est-ce que la canicule ? On la définit comme un niveau de très fortes chaleurs (*eine sehr starke Hitze*) dont la durée (*die Dauer*) est d'au moins trois jours. Selon les météorologues et les spécialistes du climat (*Klimaforschern*), ces périodes seront de plus en plus fréquentes (*immer häufiger*) dans les années à venir. Dans l'immédiat (*in der unmittelbaren Zukunft*), quelques

dévoiler

► verraten

guérir

► gesund werden

espiègle

► schelmisch

le bras d'honneur

► beleidigende Bewegung mit erhobenem Unterarm

haut et fort

► lautstark

j'emmerde... (vulg.)

► ich scheiß auf ...

la larme

► Träne

sceller

► besiegeln

le sort

► Schicksal

13.

correspondre à qc

► zu etw. passen

la grimace

► hier: Grinsen

14.

faire le tour de qc

► einen Überblick über etw. geben

souffrir de qc

► unter etw. leiden

porter sur un sujet

► von einem Thema handeln

gestes simples peuvent nous aider à combattre la canicule (*die Hitzewelle* zu *bekämpfen*): s'hydrater (*trinken*), fermer les volets et les stores (*die Fensterläden und Jalousien*) chez soi, utiliser des linges humides (*feuchte Tücher*) pour se rafraîchir (*um sich abzukühlen*). Mais nous allons aussi devoir adapter notre façon de vivre (*unsere Lebensweise anpassen*) dans le futur pour faire face aux épisodes de canicule. Il est par exemple possible d'améliorer la qualité de vie (*die Lebensqualität*) dans les villes en y intégrant beaucoup plus de verdure (*mehr Grün einbauen*), adopter de nouvelles normes de construction (*neue Baustandards*), orienter les bâtiments neufs de manière à faciliter la circulation des courants d'air (*Zugluft erzeugen*), créer des bassins (*Teiche*) pour récupérer l'eau de pluie (*Regenwasser*).

DIVERTISSEMENT

15. Jeu M

Dans cet exercice de langue, nous vous proposons deux mots et une définition correspondant à un seul de ces deux mots. À vous de trouver lequel.

1. C'est la somme que je dois payer pour mes dépenses au restaurant ou dans un café. S'agit-il de l'addition ou de la facture ?

Il s'agit de l'addition.

« Je pourrais avoir l'addition, s'il vous plaît ? »

Voici la phrase juste qu'il faut prononcer au moment de payer son repas ou sa consommation. Dans son sens le plus courant, l'addition est une opération simple de mathématique qui consiste à ajouter des nombres. Par exemple, $12 + 5 = 17$ est une addition. Dans le cas de l'addition à payer au restaurant on additionne le prix des plats et des boissons pour obtenir la somme à payer.

Quand l'addition est très élevée, on dit que l'addition est « salée ». Dans le langage familier, l'addition est parfois appelée la « douloureuse ». On peut en effet éprouver une certaine douleur au moment de payer une addition salée.

La facture est un document qui indique une somme à payer pour l'achat d'une marchandise, le paiement d'un service ou d'un travail qui a été fait.

combattre

• bekämpfen

faire face à qc

• mit etw. umgehen können

améliorer

• verbessern

15.

l'exercice (m)

• Übung

la dépense

• Ausgabe

prononcer

• hier: sagen

consister à faire qc

• darin bestehen, etw. zu tun

obtenir

• erhalten

éprouver

• empfinden

la douleur

• Schmerz

indiquer

• ausweisen

la marchandise

• Ware

«Ma facture de gaz a augmenté.»
 Notez qu'un seul mot traduit «addition» et «facture» en allemand: *die Rechnung*.

2. Quel est le nom du meuble que l'on trouve dans les cafés et sur lequel sont servies les boissons – *die Theke* en allemand? Le guichet ou le comptoir?

Ce meuble s'appelle un comptoir.
 «J'ai pris un café et un croissant au comptoir.»

On utilise aussi le mot «zinc». En effet, les comptoirs sont souvent recouverts d'une couche de ce métal.
 «Le patron du café se tient derrière le zinc.»

On utilise enfin également le mot «bar». «Ce café a un très beau bar en forme de fer à cheval.»

Un guichet est une ouverture dans un mur par laquelle on peut communiquer avec une personne: le guichet d'une banque, le guichet de la poste, etc. *Der Schalter* en allemand.

3. C'est un support sur lequel les serveuses et les serveurs des cafés et des restaurants portent les plats et

les boissons. S'agit-il d'une tablette ou d'un plateau?

Il s'agit d'un plateau.

«Entre les tables, le garçon passe son plateau chargé de boissons.»

En allemand, un «plateau» se traduit par *ein Tablett*. Ce mot est donc un faux-ami, car «tablette» désigne en français une petite table, une plaque de chocolat ou encore un ordinateur portable de petite taille se présentant sous la forme d'un simple écran. En allemand *der Tablet-Computer*.

LE SAVIEZ-VOUS ?

16. Mal préparés M

En 1914, nos soldats, confiants et persuadés que la guerre ne durerait pas, étaient partis au front «la fleur au fusil». Mal préparés, ils étaient également mal équipés et mal habillés. Leurs uniformes étaient un héritage de XIX^e siècle. Ce n'est qu'un an après le début du conflit, face à l'hécatombe côté français, qu'il fut décidé d'adapter et de moderniser les tenues des poilus – les soldats français. À partir de 1915, les soldats de l'armée française ne porteront donc plus de pan-

en effet

► nämlich

recouvrir

► überziehen

la couche

► Schicht

se tenir

► stehen

le fer à cheval

► Hufeisen

le support

► Gestell

chargé, e de qc

► mit etw. beladen

le faux-ami

► falscher Freund

la plaque

► hier: Tafel

l'écran (m)

► Bildschirm

16.

confiant, e

► zuversichtlich

persuadé, e

► überzeugt

l'héritage (m)

► Erbe

l'hécatombe (f)

► Massensterben

le poilu

► frz. Frontsoldat im Ersten Weltkrieg

talon rouge vif (rouge garance pour être précis) – trop voyant – mais de la même couleur que leur tunique: bleu horizon – beaucoup plus neutre. Et leurs képis, casquettes et autres calots en tissu, seront peu à peu remplacés... par un casque en métal.

La garance est une plante dont on a longtemps utilisé les racines pour obtenir une couleur rouge. Elle était principalement cultivée dans le Vaucluse, un département de Provence dont la ville la plus importante est Avignon.

Pourquoi a-t-on donné le nom de « poilu » (*behaart*) aux soldats français de la Première Guerre mondiale? Ce n'est pas parce qu'ils négligeaient de se raser ou parce qu'ils portaient de longues barbes. En réalité, le terme de « poilu » qualifiait depuis longtemps un homme courageux dans la langue populaire.

HISTOIRE

17. Qui suis-je? **D**

Dans ce « Qui suis-je? », vous allez essayer de deviner le nom d'un héros français de la guerre de 14-18.

Un héros? Non. J'étais tout bête – ment un « poilu », un combattant de la Grande Guerre comme des milliers d'autres – simple soldat ou officier, personne ne le sait. Je n'étais pas un écrivain connu ni un homme politique célèbre, un artiste ou un scientifique de renom. J'étais quelqu'un d'ordinaire, tué par les balles ennemies, comme des millions de mes compagnons d'infortune, avant et après moi. Comme eux, j'ai dû être déshiquéter par un obus tombé dans la tranchée où je me croyais à l'abri. À la hâte, on a enseveli ce qui restait de mon corps dans une fosse commune, sur le champ de bataille encore fumant, encore sanguinolent. Puis d'autres obus se sont abattus sur ce ci-metière de fortune. Alors nos cadavres se sont mêlés un peu plus à la terre comme dans un labour. Mon nom est sans doute gravé dans une longue liste sur un monument aux morts, dans un village de France qui a perdu nombre de ses enfants, bien qu'on n'ait jamais pu identifier ma dépouille. Pourtant, le 28 janvier 1921, moi, l'anonyme, le sans-grade, j'étais inhumé comme un personnage historique de première importance, à l'ombre d'un grand monument parisien. Mais qui suis-je

rouge garance

• krapp-, türkischrot

voyant,e

• auffallend, grell

la tunique

• Waffenrock

la casquette/le calot

• (Feld)Mütze

le casque

• Helm

la racine

• Wurzel

cultiver

• anbauen

négliger

• vernachlässigen

courageux,se

• mutig

17.

deviner

• erraten

le héros

• Held

tout bêtement

• ganz einfach

la Grande Guerre

• Erster Weltkrieg

de renom

• berühmt

le compagnon d'infortune

• Leidensgenosse

déshiquéter

• zerfetzen

l'obus (m)

• Granate

la tranchée

• Schützengraben

à l'abri

• in Sicherheit

à la hâte

• in aller Eile

ensevelir

• begraben

la fosse commune

• Massengrab

le champ de bataille

• Schlachtfeld

pour avoir mérité cet incomparable honneur?

Notre mystérieux personnage est le Soldat inconnu. Qui est le Soldat inconnu? Personne ne le sait: si on le savait, on ne le nommerait pas ainsi. Mais voici son histoire. Après l'armistice, la France cherche un symbole qui représente la mémoire de tous ceux qui ont été tués à la guerre. Pour que le symbole soit fort, il faut que l'identité de ce soldat soit inconnue. Il faut aussi qu'il repose dans un lieu exceptionnel. On songe d'abord au Panthéon, mais c'est finalement l'Arc de triomphe de la place de l'Étoile qui est choisi. Reste à trouver un soldat. Huit corps non identifiés sont exhumés et acheminés à Verdun, un haut-lieu de l'affrontement entre les armées allemandes et françaises. Le 10 novembre 1920, un jeune soldat, Auguste Thin, est chargé de choisir un cerceuil parmi les huit qui lui sont présentés. Il choisit le 6°. Et c'est donc le 28 janvier 1921 que le Soldat inconnu est inhumé sous l'Arc de Triomphe. Depuis, tous les 11 novembre, le président de la République dépose une gerbe de fleurs sur sa tombe.

SOCIÉTÉ

18. Les Français et leurs déchets D

Pendant longtemps, les Français ont regardé les quatre ou cinq poubelles des Allemands avec curiosité. Mais les enjeux écologiques ont poussé la France à revoir sa manière de collecter et recycler les déchets.

Depuis vingt ans, le slogan « vos poubelles valent de l'or » est répété aux Français. Cela a pris du temps, mais nos compatriotes pratiquent désormais massivement (88%) le tri sélectif avec une poubelle pour le verre, une pour les déchets recyclables (comme le plastique, les emballages en aluminium, le papier et le carton), et une dernière pour ce qui n'est pas recyclable et va être incinéré.

Dans certains ménages des grandes villes, comme Grenoble et son agglomération, une nouvelle poubelle a même été distribuée pour collecter les déchets naturels. Ces détritrus vont être transformés en compost ou en biogaz. Cela peut faire sourire les Allemands, mais les Français rattrapent leur retard!

Tout ça ne dit pas pourquoi les poubelles des Français valent de l'or...

sanguinolent,e

► blutig

le cimetière de fortune

► behelfsmäßiger

Friedhof

se mêler à qc ► sich

mit etw. vermischen

le labour ► Ackerfeld

la dépouille

► sterbliche Überreste

l'armistice (m)

► Waffenstillstand

songer ► denken

acheminer ► bringen

le haut-lieu

► Hochburg

l'affrontement (m)

► Konfrontation

le cercueil ► Sarg

la gerbe ► Kranz

la tombe ► Grab

18.

la curiosité

► hier: Verwunderung

l'enjeu (m)

► Herausforderung

pousser ► veranlassen

le déchet ► Abfall

valoir ► wert sein

le tri sélectif

► Mülltrennung

l'emballage (m)

► Verpackung

incinérer ► verbrennen

rattraper le retard

► Rückstand auffüllen

Oui, c'est vrai. En fait, si tout fonctionnait parfaitement elles pourraient en effet rappporter de l'or – en tout cas de l'argent. Mais malheureusement, pour l'instant, le tri des déchets coûte plus qu'il ne rapporte.

Ah bon ?

Eh oui. Dans un premier temps, l'argent collecté par la taxe d'enlèvement des ordures et les éco-contributions payées par les Français ont permis de moderniser un grand nombre de centres de tri, des chantiers au coût très important. Mais pour l'instant, la vente des matières recyclées ne rapporte pas grand-chose par rapport aux investissements colossaux qui ont été faits. Par exemple, en Alsace et en Bretagne, deux régions où les citoyens pratiquent le tri sélectif avec beaucoup de discipline, les ordures ménagères coûtent quatre fois ce qu'elles rapportent. Et pour le reste de la France, les résultats sont encore moins bons.

Est-ce que la solution ne serait pas tout simplement de produire moins de déchets ?

Oui, c'est bien sûr une solution. Il faudrait en effet commencer par forcer les industriels à en produire moins.

C'est l'objet d'une loi française qui demande, par exemple, l'abandon de tous les emballages plastiques très polluants d'ici 2040. Plus de tubes de dentifrice, plus de flacons de shampoing, plus de barils de lessive en plastique !

Ce serait bien !

Oui, il faudra cependant commencer par amener ces mêmes industriels à changer leurs méthodes de production, ce qui n'est pas gagné. Au fond, c'est surtout aux citoyens de se mobiliser pour exiger de leurs gouvernements des politiques écologiques réalisables, car ils sont les premiers concernés.

19. Questions et réponses M

Répondez aux questions de Jean-Yves.

Questions :

1. Vrai ou faux ? Une majorité de Français pratique le tri sélectif.
2. Quelles sont les deux régions de France dans lesquelles les déchets ménagers coûtent quatre fois ce qu'ils rapportent ?

rappporter

• einbringen

dans un premier temps

• zunächst

la taxe d'enlèvement des ordures

• Müllabfuhrgebühr

la contribution

• Abgabe

le chantier

• Baustelle

par rapport à

• im Vergleich zu

les ordures (f/pl) ménagères

• Haushaltsmüll

forcer

• zwingen

l'objet (m)

• hier: Ziel

l'abandon (m)

• Abschaffung

le baril de lessive (f)

• Waschmitteltonne

amener qn à faire qc

• jn dazu bringen, etw. zu tun

gagné, e

• hier: leicht zu erreichen

au fond

• im Grunde

exiger

• fordern, verlangen

le premier concerné

• Hauptbetroffener

Solutions :

1. Vrai. 88% des Français le pratiquent.
2. La Bretagne et l'Alsace.

JEU**20. Intro F**

Allez, je vous propose maintenant de jouer à l'intrus. Dans notre rubrique sur l'opposition entre Paris et la province, nous avons parlé du mépris (*die Verachtung*) dont les Parisiens font preuve à l'égard de la province. Dans notre jeu, vous allez devoir trouver lequel des trois noms parmi ceux que nous allons vous proposer n'est pas un synonyme de «mépris». Ce sera l'intrus.

21. L'intrus M

Voici les trois mots :

estime – dédain – morgue

Et la réponse est...

«Estime». L'«estime» est un sentiment positif que l'on éprouve pour quelqu'un, la bonne opinion qu'on a de lui. On lui reconnait une valeur, on le respecte. L'«estime» peut même aller jusqu'à l'«admiration». Jean-Paul

nous donne un exemple d'utilisation de ce mot.

«Bien qu'ils soient des adversaires sur le terrain, ces deux footballeurs ont beaucoup d'estime l'un pour l'autre.»
On pourrait dire qu'ils se respectent.

L'«estime de soi» est le regard que l'on porte sur soi-même, l'idée qu'on se fait de sa propre valeur. On peut avoir une bonne ou une mauvaise «estime de soi».

«Pour réussir dans la vie, il faut avoir une bonne estime de soi.»

Un «succès d'estime» qualifie une réussite limitée. On emploie cette locution au sujet d'un livre ou d'un film qui a obtenu de bonnes critiques dans la presse, mais n'a pas réussi à attirer le public.

«Les romans de Luc Raffiot obtiennent généralement un succès d'estime, mais ils se vendent très mal.»

Le mot «considération» est un synonyme d'«estime».

«Bien qu'ils soient des adversaires sur le terrain, ces deux footballeurs ont beaucoup de considération l'un pour l'autre.»

20.**l'intrus (m)**

► hier: aus der Reihe fallendes Wort

faire preuve de qc

► etw. an den Tag legen

à l'égard de

► gegenüber

21.**l'opinion (f)**

► Meinung

reconnaître

► hier: anerkennen

la valeur

► Wert

l'admiration (f)

► Bewunderung

bien que

► obwohl

l'adversaire (m/f)

► Gegner/in

le regard

► Blick

réussir

► erfolgreich sein

la réussite limitée

► eingeschränkter Erfolg

employer

► verwenden

la locution

► Ausdruck

attirer

► anlocken

Passons à nos synonymes de « mépris ». Le mot « dédain » d'abord. Vous connaissez peut-être le verbe « dédaigner » qui s'emploie au sujet de quelque chose ou de quelqu'un que l'on regarde de haut.

« Elle a dédaigné mes invitations à dîner. » (Elle a refusé mes invitations, elle n'y a pas répondu, elle ne les a pas considérées).

Le verbe « daigner » est de la même famille. Il signifie « bien vouloir ». Il est par exemple utilisé dans la formule de politesse que l'on écrit après un courrier officiel :

« Daignez accepter, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués. »

Mais la plupart du temps, on l'utilise de manière négative. Il prend alors un sens proche de « dédaigner ».

« Elle n'a pas daigné répondre à mes invitations à dîner. »

Maintenant que vous connaissez les membres de la famille, revenons à « dédain ». Le « dédain » est un sentiment de mépris très fort ou de supé-

riorité que l'on a généralement pour une personne. On peut exprimer ce « dédain » par une attitude, des mots, un regard.

« Elle a un profond dédain pour ceux qui n'ont pas réussi comme elle. »

On pourra également dire qu'elle est « dédaigneuse » à l'égard de ceux qui n'ont pas réussi comme elle. Ou bien qu'elle porte sur eux un regard « dédaigneux ».

Voyons enfin notre dernier mot qui appartient à la langue soutenue. La « morgue » est un comportement où se mêlent fierté (*der Stolz*) et orgueil (*der Hochmut*).

« Sa morgue bourgeoise dénotait dans ce milieu populaire »

À ne pas confondre avec la « morgue », le lieu où l'on conserve les cadavres (*die Leichenkammer*).

COMPRÉHENSION ORALE

22. Pot de départ M

Dans ce dialogue du quotidien, Jean-Claude et Sandrine organisent un pot de départ pour leur collègue Maurice.

la formule de politesse

- Höflichkeitsfloskel

le membre

- Mitglied

la supériorité

- Überlegenheit

exprimer

- ausdrücken

profond,e

- tiefgehend

appartenir à qc

- zu etw. gehören

soutenu,e

- gehoben

le comportement

- Verhalten

conserver

- aufbewahren

22.

le pot de départ

- Ausstand

le quotidien

- Alltag

Jean-Claude: Qu'est-ce qu'on fait pour le pot de départ de Maurice?

Sandrine: La date est fixée pour quand?

Jean-Claude: À la fin du mois prochain, juste après notre séminaire à Nancy.

Sandrine: Bon, on a encore le temps alors!

Jean-Claude: Oui, c'est vrai, mais comme je pars en congé la semaine prochaine, je me disais qu'on pourrait déjà commencer à réfléchir au cadeau...

Sandrine: C'est facile, Maurice adore la pêche, on pourrait lui offrir une canne à pêche, non?

Jean-Claude: Je ne sais pas si c'est pertinent, car il me semble qu'il ne va plus pêcher depuis qu'il a ses problèmes de dos. Je crois qu'il a un peu laissé tomber ce passé-temps...

Sandrine: Et si on lui offrait un week-end dans un chouette coin de France? Deux nuits dans une chambre d'hôtes et un repas dans un grand restaurant. Comme ça, il pourrait en profiter avec sa femme.

Jean-Claude: Ah oui, voilà une excellente idée pour un grand gourmand! Tu as une idée de la région qui pourrait lui plaire?

Sandrine: Non, pas vraiment. Mais si on lui offre un coffret cadeau «Week-ends en France», il aurait le choix entre différentes destinations et différentes formules. J'en ai reçu un pour Noël, et je trouve ça super d'avoir la liberté de choisir l'endroit où on a envie d'aller. Tu en penses quoi?

Jean-Claude: Ça me paraît bien! Mais ça vaut dans les combien ce genre de truc?

Sandrine: Je ne sais pas, ça doit dépendre du type de séjour qu'on a décidé d'offrir...

Jean-Claude: Je vais envoyer un e-mail à tous les collègues pour leur en parler. On verra leurs retours.

Sandrine: Parfait! Tu veux que je m'occupe de créer une cagnotte en ligne? Ça sera plus simple pour collecter l'argent.

partir en congé

► in den Urlaub fahren

réfléchir

► sich Gedanken machen

la pêche ► Angeln

la canne à pêche

► Angelrute

pertinent,e

► relevant, treffend

sembler/paraître

► scheinen

laisser tomber

► aufgeben

le passe-temps

► Hobby

chouette ► schön, toll

le coin ► Ecke

la chambre d'hôtes

► Gästehaus

le gourmand

► Feinschmecker

le coffret cadeau

► Geschenkbox

valoir ► hier: kosten

dans les combien

► etwa wie viel

le truc ► Ding

dépendre de

► abhängen von

le séjour ► Aufenthalt

le retour

► hier: Rückmeldung

s'occuper de qc

► sich um etw. kümmern

la cagnotte

► Gemeinschaftskasse

collecter ► einsammeln

23. Questions et réponses **M**

Répondez aux questions de Jean-Paul par vrai ou faux.

Questions:

1. La date du pot est fixée à la fin du mois. V F
2. Maurice va souvent pêcher. V F
3. Le cadeau comprend trois nuits dans une chambre d'hôtes. V F
4. Maurice est un grand gourmand. V F
5. La destination du coffret « Week-ends en France » est imposée. V F
6. Un e-mail va être envoyé à tous les collègues de Maurice. V F

Solutions:

1. Vrai.
2. Faux. Il ne pêche plus depuis qu'il a mal au dos.
3. Faux. Il s'agit seulement de deux nuits.
4. Vrai.
5. Faux. Il a le choix entre différentes destinations et différentes formules.
6. Vrai.

AU REVOIR**24. À venir **F****

Voilà, notre programme s'achève maintenant. Jean-Yves va vous communiquer les sujets de notre prochain audio. Quant à moi, je vous dis à très bientôt.

Dans notre prochain audio, notre rubrique principale aura comme thème l'humour des Français. Quant à notre partie grammaire, elle portera sur la voie passive.

D'ici là, portez-vous bien, et au revoir!

23.**fixer**

- festlegen

comprendre

- hier: beinhalten

imposer

- vorschreiben

envoyer

- schicken

le choix

- Wahl

24.**s'achever**

- zu Ende gehen

quant à...

- was ... betrifft

porter sur qc

- etw. betreffen

d'ici là

- bis dahin

portez-vous bien

- bleiben Sie gesund

Lehnen Sie sich zurück mit einer Lektion Savoir-vivre.



Jetzt
gratis
testen!

Mit *Écoute* mehr als nur eine
Sprache entdecken.

Verbessern Sie ganz einfach Ihre
Französischkenntnisse und lernen
Sie mit jeder Ausgabe mehr über das
Land, die Menschen und die Kultur
einer einzigartigen Sprache.

Jetzt einfach bestellen unter:

WWW.ECOUTE.DE/GRATIS

écoute

01. Présentation

F 1:14

SOCIÉTÉ

02. Une vision parisiennaise

M 2:11

03. L'opposition Paris/Province

M 4:28

VOCABULAIRE

04. Intro

F 0:16

05. Autour de quelques mots

M 3:52

LANGUE

06. Compréhension orale, A2

F 2:41

07. Questions et réponses, A2

F 1:04

08. « Tu as faim » ou « t'as faim » ?

M 2:37

09. Les mots étrangers

F 3:08

BRÈVE

10. Le mot « gazette »

M 1:15

11. Questions et réponses

M 0:22

POLAR

12. Histoires de famille (4/4)

D 6:18

13. Questions et réponses du polar

M 0:45

LEXIQUE

14. La canicule

F 2:17

DIVERTISSEMENT

15. Jeu

M 3:36

LE SAVIEZ-VOUS ?

16. Mal préparés

M 1:48

HISTOIRE

17. Qui suis-je ?

D 3:29

SOCIÉTÉ

18. Les Français et leurs déchets

D 3:05

19. Questions et réponses

M 0:32

JEU

20. Cherchez l'intrus!/Intro

M 0:37

21. L'intrus

M 3:42

COMPRÉHENSION ORALE

22. Pot de départ

M 1:59

23. Questions et réponses

M 1:11

AU REVOIR

24. À venir

F 0:45

© Spotlight Verlag 2022

Aller Urheber- und Leistungsschutzrechte vorbehalten. Kein Verleih!
Keine unerlaubte Vervielfältigung, Vermietung, Aufführung, Sendung!

F FACILE A2 **M MOYEN** B1 **D DIFFICILE** B2 - C2